

廣納百川：明至清中期廣東書畫選（香港中文大學文物館藏品）第二期（清代篇）
Artistic Confluence in Guangdong: Selected Painting and Calligraphy from Ming to Mid-Qing China
(Collection of the Art Museum, The Chinese University of Hong Kong) (Phase II: Qing Dynasty)

精選展品 Exhibit Highlights

伊秉綬 (1754 - 1815)

隸書七言聯

嘉慶乙丑春暮 (1805)

立軸，灑金箋水墨，各 180 × 35 厘米

香港中文大學文物館藏

館藏編號：1999.0134

黃佩瑜、黃匡寧、黃匡佐惠贈

Yi Bingshou (1754-1815)

Seven-character Couplet in Clerical Script

Dated 1805

Pair of hanging scrolls, ink on gold-flecked paper

180 × 35 cm each

Collection of Art Museum, CUHK

Acc. no. 1999.0134

Gift of Diana, Richard, and John Wong



黎簡 (1747–1799)

夏山奔雨

庚戌 (乾隆五十五年, 1790)

手卷, 紙本水墨設色, 39.3 × 929.9 厘米

香港中文大學文物館藏

館藏編號: 2000.0082

北山堂惠贈

Li Jian (1747–1799)

Running Rain on Summer Hills

Dated 1790

Handscroll, ink and colour on paper,

39.3 × 929.9 cm

Collection of Art Museum, CUHK

Acc. no. 2000.0082

Gift of Bei Shan Tang



(局部 Partial)

黎簡 (1747 - 1799)

嘯傲煙霞山水人物

乾隆五十四年 (1789)

冊頁8開，紙本水墨設色，各35.5 × 25.5厘米

香港中文大學文物館藏

館藏編號：1973.0764

何耀光先生、霍寶材先生、黎德先生及其他人士惠贈

Li Jian (1747-1799)

Figures Singing Freely in Misty Landscape

Dated 1789

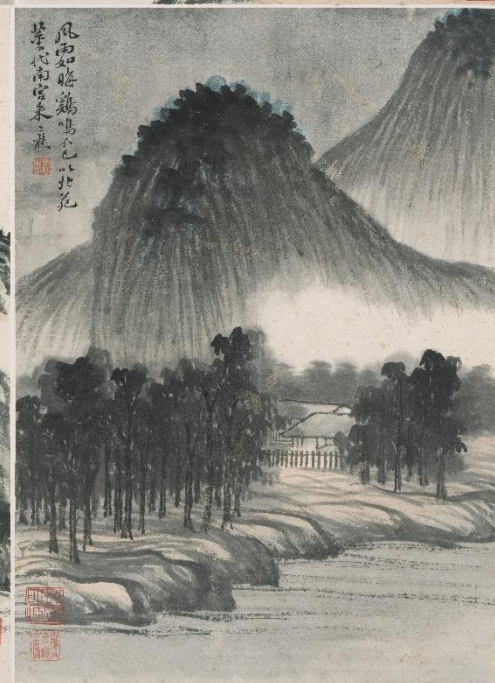
Album of 8 leaves, ink and colour on paper

35.5 × 25.5 cm each

Collection of Art Museum, CUHK

Acc. no. 1973.0764

Gift of Mr. Ho Iu-kwong, Mr. Huo Pao-tsai, Mr. Lai Tak,
and others

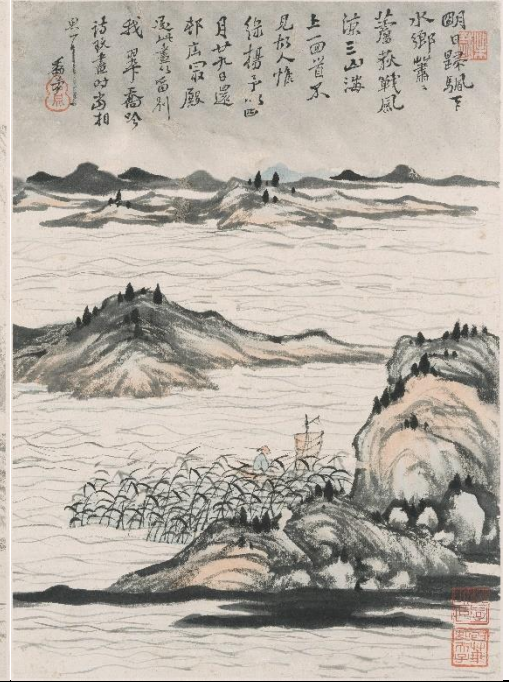




王明華宮黃子允
 清
 未
 年
 夏
 月
 畫



蕪也生平野性情似何人者陶道
 明年根陰却松風外只有空山流
 水聲
 蕪道人益題
 庚子年四月十四日
 吳樹不雨顯
 吳樹不雨顯



明日歸帆下
 水鄉蕭蕭
 落葉秋風
 懷三山港
 上回首不
 見故人懷
 你揚子四
 月九日還
 杯底空殿
 吳興畫堂刊
 我早看
 詩飲盡心尚相
 吳興



蕪在宦家淡
 人自出自言還
 刁調風葉蕭
 疏柳可入先生
 詩句間

謝蘭生 (1760 - 1831)

宋元人詩意

嘉慶九秋至道光元年正月四日 (1820至1821年2月6日)

冊頁12開，紙本水墨設色，各30.6 × 25.8厘米

香港中文大學文物館藏

館藏編號：1973.0429

何耀光先生、霍寶材先生、黎德先生及其他人士惠贈

Xie Lansheng (1760-1831)

Scenes of Song and Yuan Poems

Dated autumn 1820 to 6th February, 1821

Album of 12 leaves, ink and colour on paper, 30.6 × 25.8 cm each

Collection of Art Museum, CUHK

Acc. no. 1973.0429

Gift of Mr. Ho Iu-kwong, Mr. Huo Pao-tsai, Mr. Lai Tak, and others



蘇六朋（約1796 - 約1862）

白描羅漢

道光二十年（1840）

手卷，紙本水墨，49 × 363厘米

香港中文大學文物館藏

館藏編號：1973.0644

何耀光先生、霍寶材先生、黎德先生及其他人士惠贈

Su Liupeng (c. 1796–c. 1862)

Luohan in Line Drawing (Baimiao)

Dated 1840

Handscroll, ink on paper, 49 × 363 cm

Collection of Art Museum, CUHK

Acc. no. 1973.0644

Gift of Mr. Ho Iu-kwong, Mr. Huo Pao-tsai, Mr. Lai Tak, and others



蘇仁山 (1814 - 約1850)

山下出泉

道光二十三年 (癸卯, 1843)

立軸, 紙本水墨, 349 × 137.5 厘米

香港中文大學文物館藏

館藏編號: 1981.0135

北山堂惠贈

Su Renshan (1814–c. 1850)

Spring Coming from the Mountain

Dated 1843

Hanging scroll, ink on paper, 349 × 137.5 cm

Collection of Art Museum, CUHK

Acc. no. 1981.0135

Gift of Bei Shan Tang



李邕 (約675 - 747)

雲麾將軍李思訓碑

約唐開元二十七至二十八年間 (739 - 740)

紙本墨拓，宋拓

冊頁38開，各約29 × 15.7 或 18.7厘米

香港中文大學文物館藏

館藏編號：1993.0263

北山堂惠贈

第五批《國家珍貴古籍名錄》

Li Yong (c. 675-747)

Stele for Li Sixun

Dated c. 739-740

Ink on paper, rubbing, 12th-13th century

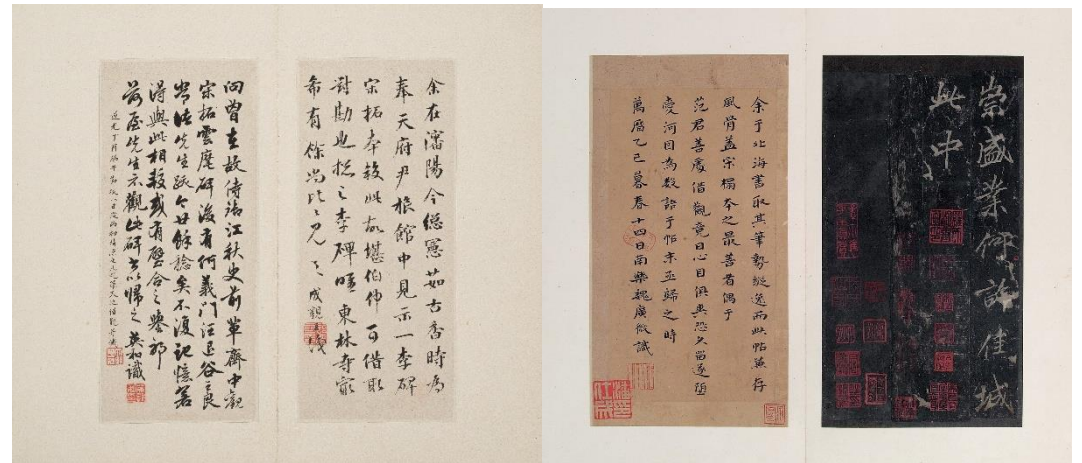
Album of 76 leaves, approx. 29 × 15.7 or 18.7 cm each

Collection of Art Museum, CUHK

Acc. no. 1993.0263

Gift of Bei Shan Tang

Fifth batch of the *National Catalogue of Precious Ancient Books*



(傳) 趙孟頫 (1254 - 1332)

望江南淨土詞

據近年研究約書於1360年

手卷，紙本水墨，28.7 × 258.9厘米

香港中文大學文物館藏

館藏編號：1996.0119

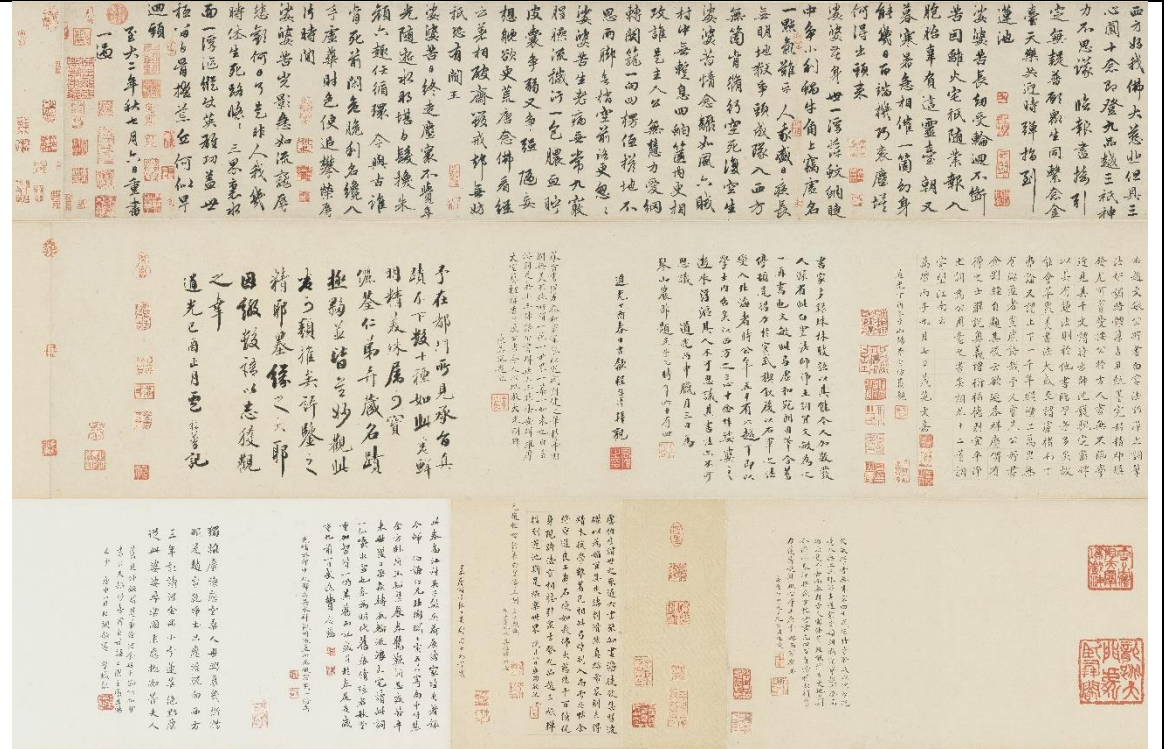
北山堂惠贈



Attributed to Zhao Mengfu (1254-1332)

Ci-poems of the Pure Land in the Tune of Wang Jiangnan [Gazing to the South]

Dated c. 1360 (based on recent research)
Handscroll, ink on paper, 28.7 × 258.9 cm
Collection of Art Museum, CUHK
Acc. no. 1996.0119
Gift of Bei Shan Tang



文徵明 (1470 - 1559)

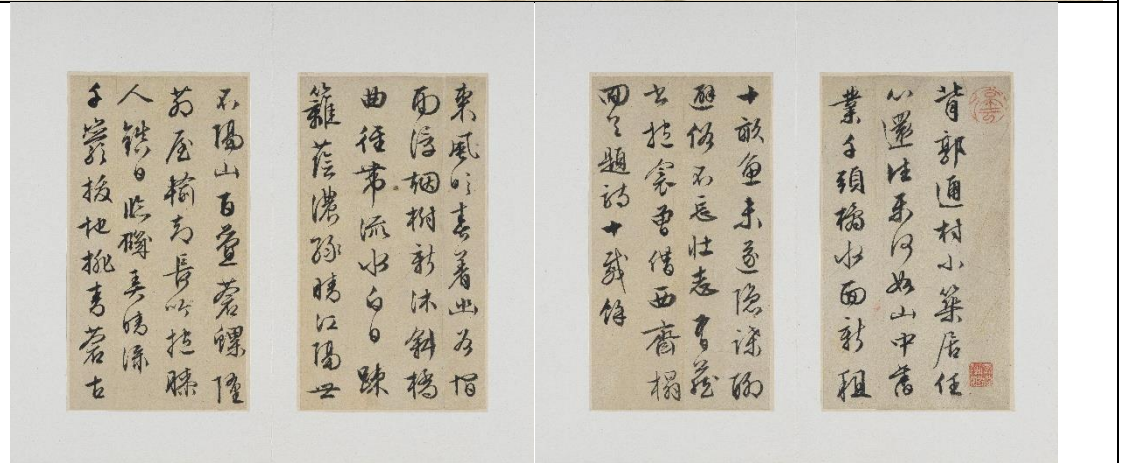
行草詩札

無紀年
冊頁8開，紙本水墨
詩：各約21 × 10.3 厘米，札：各約 24.4 × 12.7 厘米
香港中文大學文物館藏
館藏編號：1995.0667
北山堂惠贈

Wen Zhengming (1470-1559)

Poems and Letters in Running-cursive Script

Undated
Album of 15 leaves, ink on paper
Poems: approx. 21 × 10.3 cm each
Letters: approx. 24.4 × 12.7 cm each
Collection of Art Museum, CUHK



Acc. no. 1995.0667
Gift of Bei Shan Tang

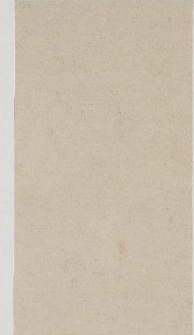
松樹、遶重岡、四嶺
後時言院瀑流、千丈
垂銀漢、細路入
雲長、兩崖對起、起飛

梁雲重、路僻、不知
處、應有仙家在、深
壑、夕陽、更感、晚山
空、無、風、烟、屬、倚

東
正月江南梅、笋、跡、疎
花、竹、在、疎、落、而、本
恰、及、梅、黃、候、喜、在、行

得、夢、秀、下、白、玉
深、若、屋、靜、聖、情、蓄
散、予、禮、寬、美人、何
處、強、耐、別、滿、耳、新

禪物倚東
長州文滄明



昨夜簡請
祝荆婦之疾不蒙
垂顧再此奉懇乞
措此二末、病、明、肅、拜
王世貞留題
初三日

而、笑、後、古、晉、書、丁、丑、書、之
收、清、法、月、初、二、清、八、在
增、六、月、廿、二、日、書、富、主、知
旅、以、頭、頓、首、佳、信、之

力、且、不、乏、約、之、累、生、二、步
第、運、心、際、只、心、且、思、時、以
習、良、醫、之、選、姑、確、亦、於、經
新、難、之、際、心、了、前、後、之、疑

二、雖、一、向、在、生、作、難、回、家、一
看、而、久、又、東、家、事、亦、必、新
意、但、在、病、及、心、明、以、亦、小
病、以、不、病、癩、之、症、多、得、治

左、晴、且、晚、看、視、銀、葉、波、中
可、也、如、子、何、之、雨、尤、及、仲
第、上、心、入、成、仲、景、因、何、家、設
莫、不、在、其、中、又、更、之、目、於、六、日

我、亦、入、城、廿、日、未、能、中、睡、者
亦、多、日、與、春、成、持、之、入、子
八、月、三、日、在、書、海、之、末

石濤 (1642 - 1707)

花果

無紀年

冊頁8開，紙本水墨設色，各33 × 27厘米

香港中文大學文物館藏

館藏編號：1996.0068

北山堂惠贈

Shitao (1642-1707)

Fruits and Flowers

Undated

Album of 8 leaves, ink and colour on paper, 33 × 27 cm each

Collection of Art Museum, CUHK

Acc. no. 1996.0068

Gift of Bei Shan Tang

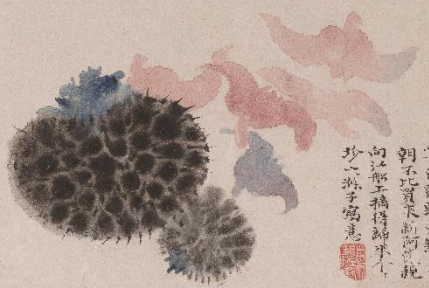




其間錄漢書時董元常來自南越見在與諸儒論公若耕樹
今江南相傳五穀公能致百對曰請安之益於樹數則必有微
服入簾致蠶科滿其中泰云此江陵交縣相也他處稻米產
之獨美今錄其歌與街巷以筆預取之庶盡其人之問豈非快
事

陸政翁架頭馬乳收論斛
派種雞頭禾滿船電則若
為古食指翅草未用隨饒
涎

儲元常謂水芙蓉肥清水芙蓉鮮美不
濁水老七 華宮湖以其意感海深雲
朝隨江去暮隨南風浪浦月 漁歌相
繼秋歌似續以日更年以孔年方水物
窮又欲休山盤盡室相隨所貴無憂
陳君公必撥過小溪灣芙蓉紛開
見遠心於計漁竿便收留斯人不可
使常陰於其三人風味書以助吾樂
之興

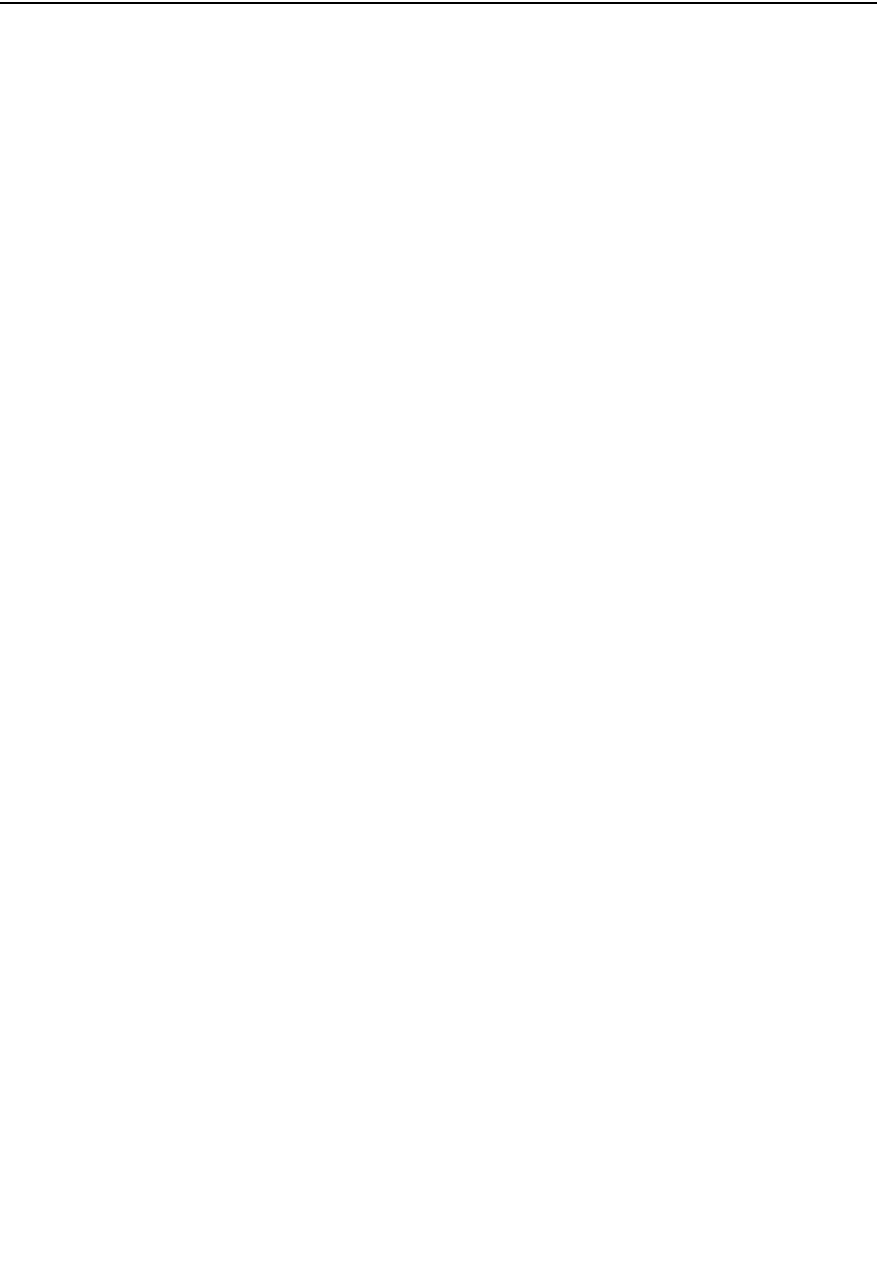


芙蓉雞頭是數人今
朝不買來則何觀
向江船子稱得歸來不
少一撥子寫志



曉曉陰覆綠首藤枝蘿蔓甚繁四
自隨博望仙槎後詎許甘泉別殿的
的紫房含雨潤疎翠幄向風開詞
臣病渴沾新釀不羨金華露一杯大
滌子夏日雨中拈馮瑒詩寫之

此種燕菹豆眉
主水偶因盡豆書
此記也



御府領字從山本蘭亭序（游侶藏甲之二）

王羲之（303 - 361）原作，南宋高宗趙構（1107 - 1187）臨本

紙本墨拓，宋拓

冊頁4開，尺寸不一，各約26.2 × 12.5厘米

香港中文大學文物館藏

館藏編號：1973.0618

北山堂惠贈

第五批《國家珍貴古籍名錄》

Lanting Preface from the Collection of the Southern Song Grand Councillor You Si, No. 2

Imperial Court Version with the Ling Character Topped by a Shan Radical

Original manuscript by Wang Xizhi (303-361)

Free hand copy of Zhao Gou (1107 - 1187), Emperor Gaozong of the Southern Song Dynasty

Ink on paper, rubbing, 12th century

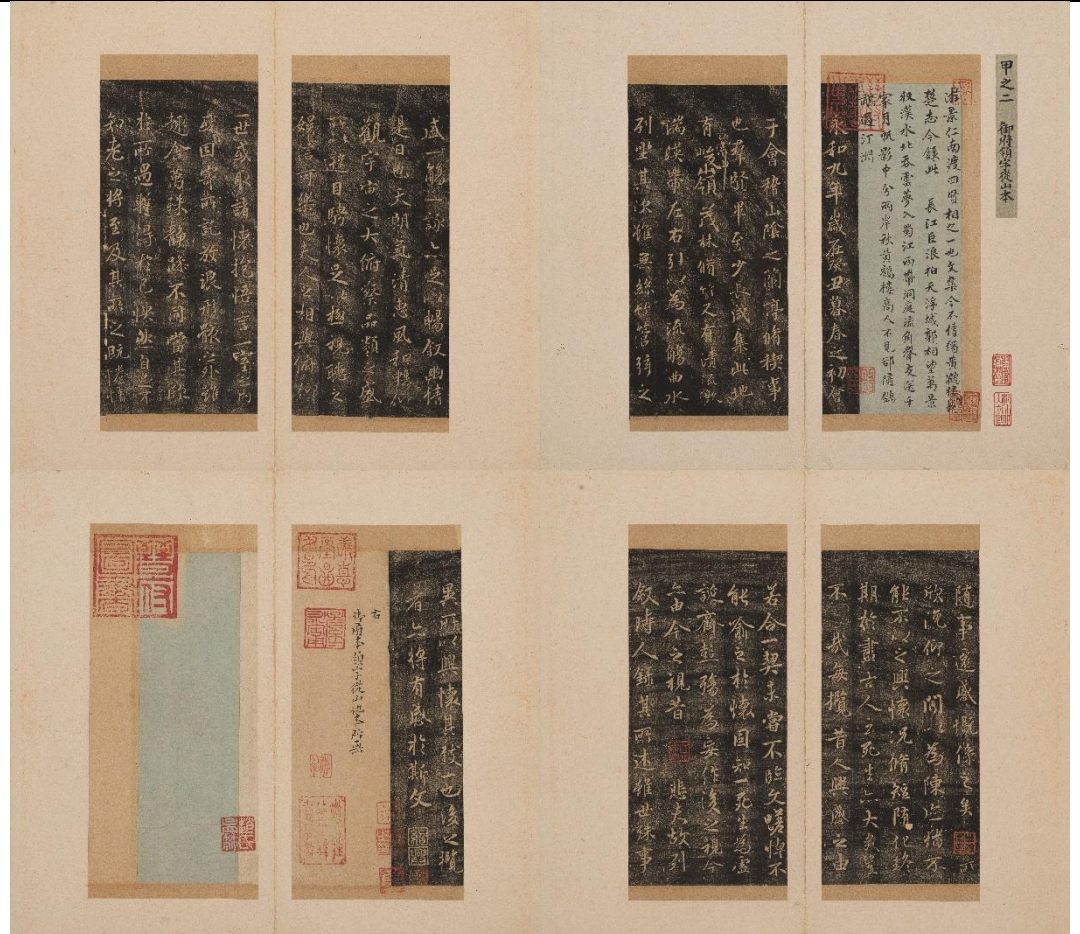
Album of 4 leaves, various sizes, approx. 26.2 × 12.5 cm each

Collection of Art Museum, CUHK

Acc. no. 1973.0618

Gift of Bei Shan Tang

Fifth batch of the *National Catalogue of Precious Ancient Books*



張德琪（活躍於14世紀初）

江亭平遠

無紀年

手卷，紙本水墨，23.1 × 130.2厘米

香港中文大學文物館藏

館藏編號：1996.0485

北山堂惠贈

Zhang Deqi (active early 14th century)

Distant View from the Riverside Pavilion

Undated



Handscroll, ink on paper, 23.1 × 130.2 cm

Collection of Art Museum, CUHK

Acc. no. 1996.0485

Gift of Bei Shan Tang

張雨 (1283 - 1350)、楊維禎 (1296 - 1370)、文信 (約1306 - 約1387後)

行書詩文合卷

張：至正二年冬季 (約1342)

30.5 × 77.5 厘米

楊：約至正景 (丙) 午大暑 (1366年7月15日)

30.5 × 53 厘米

文：洪武四年 (1371年7月30日)

30.5 × 44.5 厘米

手卷，紙本水墨

香港中文大學文物館藏

館藏編號：1996.0120

北山堂惠贈

Zhang Yu (1283-1350), Yang Weizhen (1296-1370), and Wenxin (c. 1306-c. after 1387)

Poems and Essay in Running Script

Zhang: dated c. 1342; 30.5 × 77.5 cm

Yang: dated 15th July, 1366; 30.5 × 53 cm

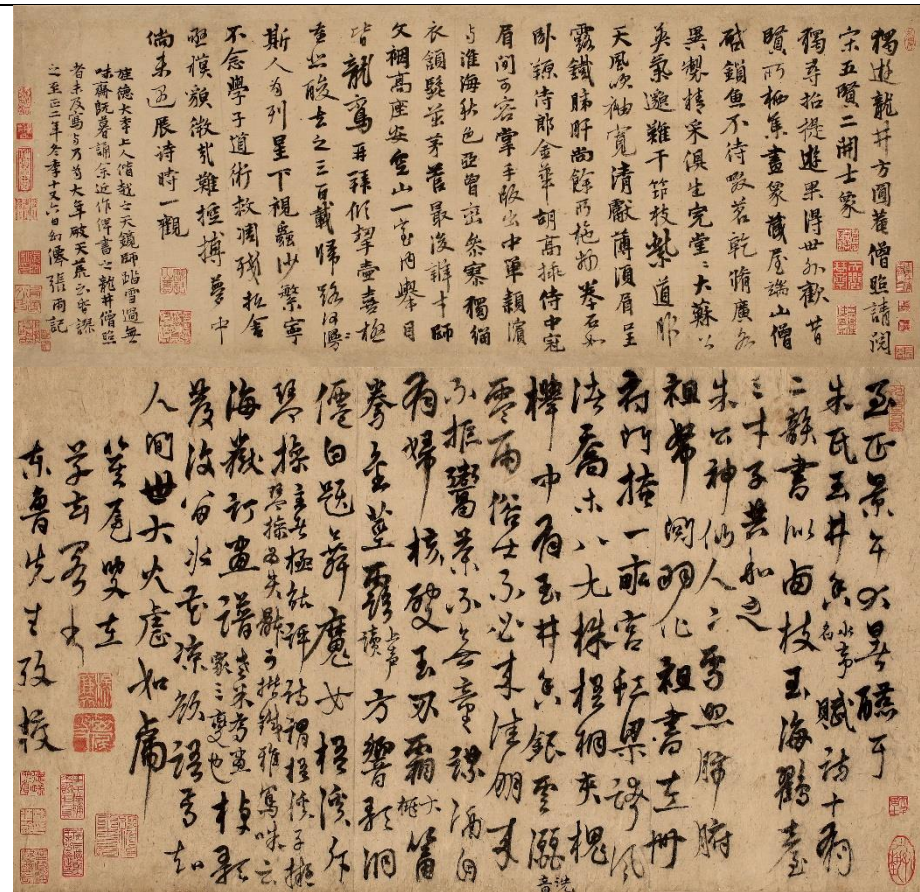
Wen: dated 30th July, 1371; 30.5 × 44.5 cm

Handscroll, ink on paper

Collection of Art Museum, CUHK

Acc. no. 1996.0120

Gift of Bei Shan Tang



秀野軒記

秀野軒者竹堂吳君之別業也其軒在茗城之闌闌間不斲不削不塗不整而極高廠軒之對奇華一秀石林立羅布秀光吞吐軒之陰對竹數十本桃李冬青皆苑然而可觀也余造其軒之主人請名之取東坡所謂中有數畝園花竹秀而野以為之名也夫闌闌間有蕭散之地花木陰翳奇石清峭望之若平野千里目光無盡若然者其不偉歟竹堂請記之曰為之書是日元英子良皆在軒中笑譚也

洪武四年六月十八日主權
溪書雪山文信記

雖正甲寅中春造訪
魯青明府先生縣舍
出元明三賢書蹟甫
維子及向曲外史書
皆高妙礪信字有堅
光並錄己位味其詩
想見朱氏之水亭龍
井之名縉也寂沒為
雪山文信洪益四丰
書所撰秀野軒記云
軒在茗城華藥竹蔭
頗多蕭遠今軒無存
即吳君竹堂之名亦
不可得聞矣先一日
同南昌熊立高無錫
張齋仲觀越夕酒次
又同子鄉湯良士共
賞携歸客所與此郡
姚五裁追慕之不可
不記也稽留山民金
農跋尾

揚道龍詩方圓蓋僧監諱

閔宗五寶二詞士家

獨尋拙樵遊吳得世外歡

肯曠巧松集畫象巖屋

嶽山僧感鐘魚不待吸茗

既清塵念異製焚香俱生

完堂大蘇之美泉遊難

干節枝禁道郭天風吹

袖寬清殿薄頭眉呈露

鑽肺肝的露的拖物卷在

外綵得那金華胡高採侍

中冠眉向面空掌手教出中

單顏頰引淮海北色亞曾說

參寥猶獨衣領與莖茅昔

最後辭十師父稠高座安

堂山一言內舉月皆祝

寫弄拜修習壹喜抱在正

殿去之三百載憐孤月滄

斯人有列星下視盡少繁

寧不念學子道術教潤瓊

托舍聖儀微實難控據

夢竹仙某也展詩時一觀

曉臨幸之隨觀之天鏡照雪過

遠感既身之福不任作得高之約并備區

者其為萬方大年歌天長記

至三王本寺文

正景年六月十日
朱氏玉井水亭賦詩十
有二款書似而枝玉海
鶴去之二十子共如也

朱心神仙人之否與歸
貯祖帶同明化祖書
左冊右竹格一詠言軒果

琴風法看未九株櫻網
夾槐樅中自有玉井魚

銀至懸雲雨俗任不必
來注朋才不拒響茶

不香章珠酒自有婦
核破玉不霜概皆券

去空堂石修後方響影洞
便白題舞魔女橙渡

介碧棕多極然得得程
海嶽行畫譜考畫

家三枝影後汝海水石
涼欲語香知人間世大
火慮如痛

笠尾吹文左
孝奇男大
東魯先生致校

秀野軒記

秀野軒者竹堂吳君之別業也
其軒在茗城之闌闌間不斷不
削不塗不墜而極高殿軒之前
對奇華秀石林立羅布秀
光吞吐軒之陰對竹數十本樞
李冬青皆莞然而可觀也余
造其軒之主人請名之取東
坡所謂中有數畝園花竹秀
而野以為之名也夫闌闌間
有蕭散之地花木陰翳奇石
清峭望之若平野千里目光
無盡若然者其不偉歟竹堂
請記之因為之書是日元英子
良皆在軒中笑譚也
洪武四年六月十日立
後書雲山文信記

